



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Binding.

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

Government Gazette

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 11 NOVEMBER 1955. PRYS 6d. [No. 5577.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 254, 1955.]

COMMISSION OF ENQUIRY INTO THE LOCAL LIQUOR LICENSING BOARD AND TIED-HOUSE SYSTEMS.

By virtue of the powers vested in me by section one of the Commissions Act, 1947 (Act No. 8 of 1947), I hereby declare that the provisions of the aforesaid Act shall be applicable to the Commission of Enquiry into the Local Liquor Licensing Board and Tied-House Systems which I have this day appointed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 2255.]

[11 November 1955.]

APPOINTMENT OF COMMISSION OF ENQUIRY INTO THE LOCAL LIQUOR LICENSING BOARD AND TIED-HOUSE SYSTEMS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint a Commission of Enquiry consisting of a Chairman and four members, namely—

Prof. Avril Ire Malan, M.P. (Chairman);
Major-General Johannes Andreas Brink;
Dr. Josias Hendrik Otto du Plessis, M.P.;
Johannes de Villiers Louw, Esquire; and
Frank Walter Waring, Esquire, M.P.;

with the following terms of reference:—

To inquire into and report on—

(1) the efficacy or otherwise of the system of the granting of liquor licences by local liquor licensing boards as at present existing under the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928) and in particular whether—

(a) the present system of representation by nomination by local authorities and the Government is effective;

Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 254, 1955.]

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE PLAASLIKE DRANKLISENSIERAAD- EN DIE KOOPVERPLIGTINGSTELSEL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een van die Kommissiewet, 1947 (Wet No. 8 van 1947), verklaar ek hierby dat die bepalinge van voornoemde Wet van toepassing is op die Kommissie van Onderzoek na die Plaaslike Dranklisensieraad- en die Koopverpligtingstelsel wat ek vandag benoem het.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van November Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

* No. 2255.]

[11 November 1955.]

BENOEMING VAN KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE PLAASLIKE DRANKLISENSIERAAD- EN DIE KOOPVERPLIGTINGSTELSEL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n Kommissie van Onderzoek te benoem wat bestaan uit 'n Voorsitter en vier lede, naamlik—

prof. Avril Ire Malan, L.V. (Voorsitter);
generaal-majoor Johannes Andreas Brink;
dr. Josias Hendrik Otto du Plessis, L.V.;
die heer Johannes de Villiers Louw; en
die heer Frank Walter Waring, L.V.;

met die volgende opdrag:—

Om ondersoek in te stel na en verslag uit te bring oor—

(1) die doeltreffendheid, al dan nie, van die stelsel van toekenning van dranklisensies deur plaaslike dranklisensierade soos dit tans kragtens die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928) bestaan en in die besonder of—

(a) die huidige wyse van verteenwoordiging by wyse van benoemings deur plaaslike owerhede en die Regering doeltreffend is;

- (b) the qualifications and disqualifications of members of boards contained in the existing Act are adequate;
- (c) the existing provisions of the Act for the control of the actions of the licensing authority and for subjecting such actions to review and/or appeal are effective and to make recommendations;

in accordance with the findings, for the introduction of some other system of granting licences with a view to replacing or improving the existing system; and

- (2) the desirability or otherwise of prohibiting the tied-house system by legislation.

Any interested persons who desire to make representations or to give evidence before the Commission referred to above, should communicate with the Secretary, Commission of Enquiry into the Local Liquor Licensing Board and Tied-House Systems, c/o The Secretary for Justice, Veritas Building, Fountain Lane, Pretoria.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

* No. 2252.]

[11 November 1955.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLES AND NEW MOTOR CYCLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946; I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 647 of 25th March, 1955 (Maximum Prices of Motor Vehicles and New Motor Cycles) as substituted by Government Notice No. 2037 of 7th October, 1955, by the addition of the following makes and models to the First and Second Schedules thereof:—

FIRST SCHEDULE.

MOTOR CARS.

Make and Description.	Column 1. £	Column 2. £
AUSTIN.		
A-90, saloon.....	883	913
TRIUMPH.		
Sports.....	830	848

SECOND SCHEDULE.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

Make and Description.	£
AUSTIN.	
1½-ton Diesel van.....	1,123
RENAULT.	
1½-ton panel van.....	868

H. DE L. BURNHAM,

Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to establish maximum retail prices at the coast and in the Rand/Pretoria area for the Austin A. 90 and Triumph sports cars and also the coastal retail prices of the Austin diesel van and Renault panel van.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 2253.]

[11 November 1955.]

BEEF PRICES PAYABLE TO PRODUCERS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

It is hereby notified that the Livestock and Meat Industries Control Board, constituted in terms of section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said scheme, amended the prices set out under the headings "Port

- (b) die bevoegdheids en onbevoegdheids van lede van rade vervat in die bestaande Wet toereikend is;
- (c) die bestaande bepalings van die Wet om die optrede van die toekennende liggaam te beheer en aan hersiening of appèl te onderwerp, doeltreffend is;

en om na gelang van die bevindings aanbevelings te doen vir die invoering van 'n ander stelsel van toekenning—wat die bestaande stelsel kan vervang of verbeter; en

- (2) die wenslikheid, al dan nie, daarvan om die stelsel van koopverpligting deur wetgewing te verbied.

Almal wat daarin belang stel en wat vertoë wil rig tot, of getuienis wil afleë voor genoemde Kommissie, moet in verbinding tree met die Sekretaris, Kommissie van Onderzoek na die Plaaslike Dranklisensieraad- en die Koopverpligtingstelsel, p/a Die Sekretaris van Justisie, Veritasgebou, Fonteinlaan, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2252.]

[11 November 1955.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORVOERTUIE EN NUWE MOTORFIETSE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, wysig hierby, kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, Goewermentskennisgewing No. 647 van 25 Maart 1955 (Maksimum Pryse van Motorvoertuie en Nuwe Motorfietse) soos vervang by Goewermentskennisgewing No. 2037 van 7 Oktober 1955, deur onderstaande fabrikate en modelle by die Eerste en Tweede Bylaes daarvan te voeg:—

EERSTE BYLAE.

MOTORKARRE.

Fabrikaat en beskrywing.	Kolom 1. £	Kolom 2. £
AUSTIN.		
A-90-salon.....	883	913
TRIUMPH.		
Sports.....	830	848

TWEDE BYLAE.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

Fabrikaat en beskrywing.	£
AUSTIN.	
1½-ton-Dieselwa.....	1,123
RENAULT.	
1½-ton-paneelwa.....	868

H. DE L. BURNHAM,

Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om maksimum kleinhandelpryse by die kus en in die gebied Rand/Pretoria vir die Austin A. 90 en die Triumph-sportskarre in te stel asook die kus-kleinhandelpryse van die Austin-dieselwa en die Renault-paneelwa.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 2253.]

[11 November 1955.]

BEESVLEISPRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE BETAALBAAR AAN PRODUSENTE.—WYSIGING.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, saamgestel kragtens artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, bekendgemaak by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen kragtens artikel 14 van genoemde skema, die pryse soos onder die opskrifte

Elizabeth" and "East London/Oos Londen" in the Schedule to Government Notice No. 2113 of 1955, by the substitution of the following prices for the prices contained in the last line (6.11.55—UFN/TNK) thereof:—

„Port Elizabeth" en „Oos-Londen/East London" in die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2113 van 1955 vervat, gewysig het deur die pryse in die laaste reël (6.11.55—UFN/TNK) daarvan te vervang deur die volgende pryse:—

ANNEXURE.—BYLAE.

“RATES FOR CALCULATING THE PRODUCERS' PRICES FOR BEEF IN CONTROLLED AREAS.
TARIEWE VIR DIE BEREKENING VAN PRODUSENTEPRYSE VAN BEESVLEIS IN BEHEERDE GEBIEDE.

PER 100 lb. DRESSED CARCASE WEIGHT.
PER 100 lb. GEDRESSEERDE KARKASGEWIG.

Period./Tydperk.		Super.			Prime./Prima.			Grade./Graad.				
From. Vanaf.	To. Tot.	A.	B.	C.	A.	B.	C.	1.	2.	3.	4.	5.

PORT ELIZABETH.

		s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.
6/11/55	12/11/55	147	6	132	6	120	6	135	6	120	6	108	6
13/11/55	UFN./ TNK.*	151	6	136	6	124	6	139	6	124	6	107	6

EAST LONDON./OOS-LONDEN.

		s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.
6/11/55	12/11/55	143	0	128	0	116	0	131	0	116	0	104	0
13/11/55	UFN./ TNK.*	147	0	132	0	120	0	135	0	120	0	108	0

* UFN./TNK.—Until further notice./Tot nadere kennisgewing.”



“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria



„HANDEL EN NYWERHEID”

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS in the Union of South Africa (including South West Africa), 7s. 6d. per annum, post free, otherwise 10s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 7s. 6d. per jaar, posvry, anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate